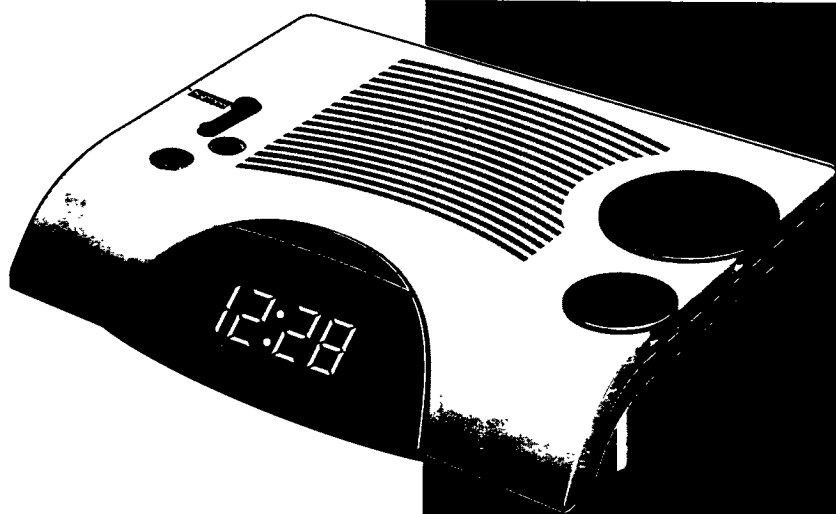


PHILIPS

AJ 3015 Clock Radio



INDEX

English.....page 4

Illustrationspage 3

Françaispage 6

Illustrationspage 3

DeutschSeite 8

AbbildungenSeite 3

Nederlandspagina 10

Afbeeldingenpagina 3

Españolpágina 12

Ilustracionespágina 3

Italianopagina 14

Illustrazionipagina 3

Svenskasida 16

Figurersida 3

Suomisivu 18

Kuvatsivu 3

Portuguêspágina 20

Ilustraçõespágina 3

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Philips H.K. Ltd. Consumer Electronics Factory
declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Clock radio**
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**
en: **Far East**
marca: **PHILIPS**
modelos: **AJ 3015**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V. Hecho en: Hong Kong, 01-07-1993

Firma:



Nombre: **K.B. Wong**
Función: **Product Safety Officer**

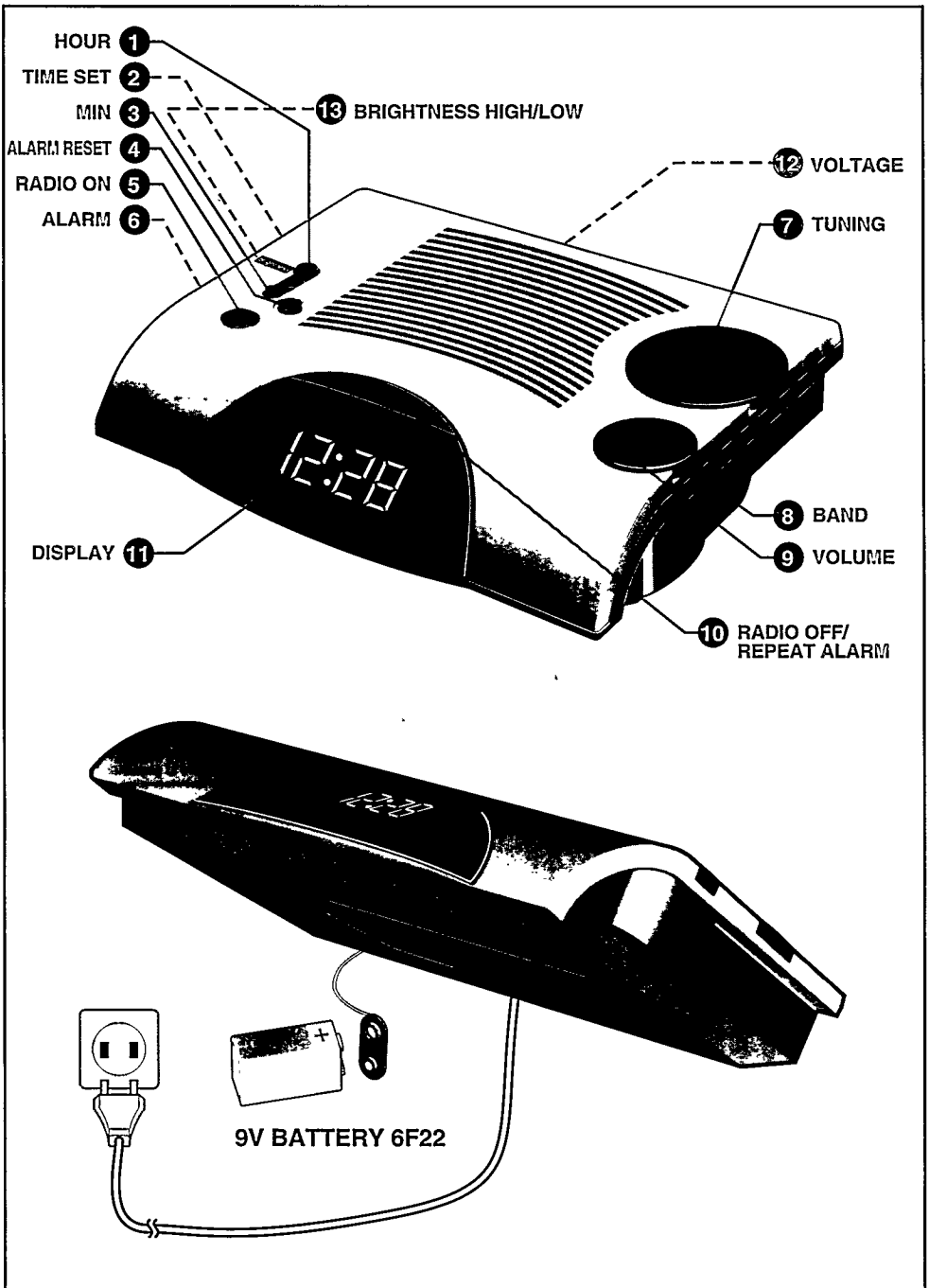
México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo



NOM



Français

REPÉRAGE DES TOUCHES

- ① Touche HOUR - réglage de l'heure
- ② Commutateur TIME SET:
 - TIME - réglage de l'heure
 - RUN - position normale
 - ALARM - réglage de l'heure de réveil
- ③ Touche MINUTE - réglage des minutes
- ④ Touche ALARM RESET
- ⑤ Touche RADIO ON
- ⑥ Commutateur ALARM:
 - RADIO - réveil par la radio
 - BUZZER - réveil par le ronfleur et la radio
 - OFF - hors circuit réveil
- ⑦ TUNING - recherche de l'émetteur
- ⑧ BAND - réglage de fréquence
- ⑨ VOLUME - réglage de l'intensité sonore
- ⑩ Touche RADIO OFF / REPEAT ALARM:
 - Arrêt temporaire du réveil
 - Interruption de la fonction radio
- ⑪ Affichage de l'heure avec indication ALARM
- ⑫ Sélecteur de tension VOLTAGE (*pas sur tous les modèles*)
- ⑬ BRIGHTNESS HIGH/LOW selecteur de brillance pour le cadran

BRANCHEMENT SUR LE SECTEUR

Ce réveil-radio fonctionne sur une tension secteur de 220-230 V, 50 Hz.

Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension VOLTAGE, placer ce sélecteur sur la tension secteur locale.

Dès que l'appareil est branché sur le secteur, les chiffres de l'afficheur clignotent. A vous, à ce moment-là, de le mettre à l'heure. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.

RADIO

Cet appareil peut vous servir de simple poste de radio.

- Placez le commutateur TIME SET ② sur RUN pour mettre la radio sous tension.
- Appuyez sur la touche RADIO ON ⑤. Au bout de 59 minutes la fonction radio se met en veille automatiquement.
- Choisissez la fréquence à l'aide du commutateur ⑧ BAND.
- Faites l'accord sur l'émetteur souhaité avec la molette ⑦ TUNING.
- Réglez l'intensité sonore avec la molette ⑨ VOLUME.

ARRÊT

Il est possible d'éteindre l'appareil avant la fin de durée programmée (59 minutes):

- Appuyez sur la touche RADIO OFF ⑩.

HORLOGE

Affichage

L'heure donnée par l'horloge apparaît sur l'afficheur. L'indication ALARM s'allume lorsque vous activez la fonction réveil.

La brillance des chiffres peut être ajustée au moyen du sélecteur BRIGHTNESS HIGH/LOW ⑬.

Réglage de l'heure

- Mettez le commutateur TIME SET ② sur TIME.
- Mettez le réveil à l'heure à l'aide des touches MINUTE ③ et HOUR ①.
- Mettez le commutateur TIME SET ② sur RUN.

RÉVEIL

Le mode de réveil correspond à celle à laquelle vous souhaitez être réveillé.

- Mettez le commutateur TIME SET ② sur ALARM.
- Mettez le réveil à l'heure à l'aide des touches MINUTE ③ et HOUR ①.
- Mettez le commutateur TIME SET ② sur RUN.

MARCHE

Vous disposez de deux possibilités:

Réveil par la radio

- Rassurez-vous que le volume de la radio est assez fort pour vous réveiller.
- Placez le commutateur ALARM ⑥ sur RADIO.
- A l'heure dite, la radio se met en marche pour vous réveiller.

Réveil par le ronfleur et la radio

- Placez le commutateur ALARM ⑥ sur BUZZER.
- A l'heure dite, le ronfleur et la radio se déclenchent pour vous réveiller.

ARRÊT

Arrêt temporaire du réveil

- Appuyez sur la touche ⑩ REPEAT ALARM pour arrêter momentanément le réveil. En effet, ce dernier se remet en marche à l'issue d'une durée de neuf minutes. En réappuyant sur ⑩ REPEAT ALARM, vous réengagez le même processus. Au bout d'1 heure et 59 minutes, la fonction réveil se met en veille automatiquement pour reprendre le lendemain à l'heure donnée.

24 heures

- Appuyez sur la touche ④ ALARM RESET. vous mettez ainsi hors circuit le réveil correspondant pendant 24 heures. Les voyants de réveil restent allumés sur l'afficheur. Le signal de réveil se répètera toutes les 24 heures.

Arrêt définitif du réveil

- Placez le commutateur ALARM ⑥ sur OFF. L'indication ALARM disparaît de l'afficheur et la fonction réveil est neutralisée. Si vous souhaitez être réveillé le lendemain, il vous faudra régler à nouveau le commutateur de ALARM ⑥ sur RADIO ou BUZZER.

ARRÊT PROGRAMMÉ

Ce radio-réveil est doté d'une fonction arrêt programmé intégrée. Elle vous permet d'écouter la radio et de vous endormir sans vous soucier d'éteindre l'appareil. Cela se fera automatiquement.

Mise en marche

Le temps d'écoute de la radio constitue la durée programmée. Cette durée est de 59 minutes.

Ajuster

Pour mettre en marche la fonction arrêt programmé, procédez comme suit:

- Placez le commutateur TIME SET ② sur RUN.
- Appuyez uniquement sur la touche ⑤ RADIO ON. L'afficheur donne la durée de 59 minutes.

Interruption

Il est possible d'éteindre l'appareil avant la fin de la durée programmée:

- Pour ce faire, appuyez sur la touche RADIO OFF ⑩.
- Lorsque le commutateur TIME SET ② est réglé sur TIME ou ALARM, la fonction arrêt programmé ne fonctionne pas.
- La fonction arrêt programmé n'a aucun effet sur le réveil.

COUPURE D'ÉLECTRICITÉ

- Lors d'une coupure d'électricité, l'appareil perd tous ses réglages.
- Dès que le courant revient, les chiffres clignotent sur l'afficheur. Il vous faut alors remettre le radio-réveil à l'heure.
- Vous pouvez placer une batterie de 9 volts dans le radio-réveil, qui prend le relais en cas de coupure de courant (pour l'horloge seulement). Aucun signe ne vous l'indique, car la batterie n'assure pas l'éclairage de l'afficheur. Dès que le courant revient, l'afficheur donne l'heure juste.
- Pour lever toute ambiguïté, sachez que le fonctionnement du réveil, de la radio et de l'afficheur n'est pas assuré par la batterie.
- Avant de placer la batterie, enfoncez la fiche dans la prise.
- Placez la batterie à l'emplacement prévu à cet effet sous le radio-réveil (c.f. schéma).
- Remplacez la batterie une fois par an. Il est difficile de préciser sa durée de vie. En effet, cette dernière varie selon la fréquence et la durée des coupures de courant ainsi que le pays ou la région.

ENTRETIEN

- En cas de non utilisation prolongée, il est recommandé de débrancher le radio-réveil. Il va de soi qu'il faut également retirer la batterie de l'appareil. Vous éviterez ainsi les risques de fuite et, par conséquent, d'endommagement du radio-réveil.
- Ôtez les traces de doigts et de poussières à l'aide d'un chiffon doux, ou d'une peau de chamois, propre et humide. Proscrivez les produits à base d'abrasifs ou de dissolvants (essence, white spirit, alcool etc.) qui sont susceptibles d'attaquer le boîtier.
- La pluie, l'humidité et une chaleur excessive sont contre-indiquées. Evitez donc de placer le radio-réveil en plein soleil ou à proximité d'appareils de chauffage.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.

La plaque signalétique se trouve sous le radio-réveil.



AUS Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales**



BR Garantia para Brasil

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. A Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado
2. Esta garantia perderá sua validade se:
 - A. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções
 - B. O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips
 - C. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto
 - D. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço

Philips do Brasil Ltda. e Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor

☎ 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a caixa postal: 21462 cep 04698-970 - São Paulo



NZ Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

MEX Garantía para México



Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,

Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

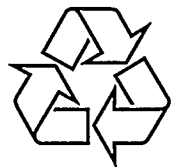
03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00



3140 105 20133

Printed in Hong Kong



TCtext YS0793/02